

VELKOMMEN TIL A.G.F.



EUROPEAN CUP WINNERS' CUP  
FIRST ROUND — SECOND LEG

**CELTIC**  
v.  
**A.G.F.**

**CELTIC PARK, WEDNESDAY, NOVEMBER 17, 1965**

KICK-OFF 7.30 p.m.

*Official Illustrated Souvenir Programme - - - Price 1/-*

# WELCOME TO A.G.F.

On behalf of the Celtic Football Club it is my very pleasant duty to extend a very hearty welcome to the Officials and Players of A.G.F. of Aarhus, Denmark, on the occasion of this first round match in the European Cup Winners' Cup at Celtic Park.

We have to thank our Danish guests for their very kind welcome and wonderful hospitality in Denmark.

We are looking forward to an exciting match and feel sure that our Supporters will give a worthy Scottish welcome to our visitors. Although short, we trust that A.G.F. have a pleasant stay in Glasgow.

R. KELLY, *Chairman*



Aarhus goalkeeper saves, with Bobby Lennox in close attendance

# VELKOMMEN TIL A.G.F.

For Skyld af Celtic Football Club har jeg Fornøjelsen at give en meget hjertilige Velkommen till Meldelser og Spillerne af A.G.F. af Aarhus Danmark paa denne første Ronde parti i European Cup Winners Kop til Celtic Park.

Vi maa takke vore Danske Gjester for deres venlige Velkommen og Gjaestfrihed i Danmark.

Vi haaber at have en gode Parti og vi er sikker at vore Understøtter vil give en gode Skottiske v Velkomst til vore Besoger. Omedskjont deres Besog er sort vi troster at A.G.F. har en fornøjelige Ophold i Glasgow.

R. KELLY, *Chairman*

# Interesting Items About Our "Guests"

Aarhus, the city where our visitors come from, is the second largest town in Denmark with prospering trade and industry and an ever expanding harbour which, being a deep water port, is called at by ships from all over the world. The Danes are a blonde people whose ancestors, the Vikings, scoured the seas in their Long Ships six hundred years ago. Aarhus lies on the peninsula of Jutland on the Kattagat, the sea which lies between Denmark and Sweden. About the same latitude as Scotland, it tends to be drier and warmer in summer and very much colder in winter. Football stops in Denmark on the 15th December and starts again in the early spring at the beginning of March.

The club was founded in September, 1880, under the name of "Aarhus Gymnastikforening AF 1880, but in the course of years this name has been abbreviated in sporting circles both in Denmark and abroad, to A.G.F.

When the Club started it only promoted men's gymnastics, but by 1896 it had extended their activities to include light athletics as well. In 1902 they formed three new sections, which were football, swimming and women's gymnastics, and four years later, tennis. With seven sports sections: football, handball, light athletics, swimming, tennis, men's and women's gymnastics and 3,340 active members.



Jorn Bjerregaard



John Amdisen, Captain

The General Committee consists of 14 members, from whom the President is elected, and under the supervision of the General Committee each of the sections has its own sub-committee consisting of from 5 to 10 members, who control the activities of their own particular section.

The Football Section has 31 teams from the 8-10 age group up to their top First Division team. The First Division team has, in recent years, been four times the Danish Champions, and have also won the Danish Cup four times. They have, in consequence, been in the European Cup four times, and in the European Cup Winners Cup twice. Earlier this year they made a tour of Norway and played four matches and won the four. In 1963 A.G.F. toured the United States of America where they played four matches and won the four, and in 1964 they beat Sheffield Wednesday 4-1. During this season they drew with Chelsea in Aarhus 0-0.

A.G.F. has 6 football pitches, 2 handball pitches, 6 tennis courts and their pavilion contains a number of meeting and dressing rooms. Their stadium can accommodate 25,000 spectators and they have halls for their indoor sports which can accommodate about 3,500 spectators. A.G.F. play in white shirts and blue pants.

## Celtic Manager



**JOCK STEIN**

Celtic and Scotland Team Manager

Congratulations to the Scottish Team and to our own manager, Jock Stein, for their excellent performance against Italy. We hope, as will all Scottish supporters everywhere, for a supreme effort in Naples to see Scotland through to the World Cup Finals in England.

Mr. Hubert Burguet, who acted as referee at Aarhus also refereed our match in February, 1964, at Celtic Park against Slovan Bratislava.

We ask our support who frequent the "Jungle" to be patient a little longer as plans are now well advanced for creating a modern Enclosure with proper facilities for our supporters in this area.

The Aarhus party are headed by Chairman Mr. Rou Jensen, Team Leader, Mr. Bang-Sorensen.



## FIRST ROUND—EUROPEAN CUP WINNERS' CUP

Dukla (Czechoslovakia) v. Honved (Hungary)  
 Dynamo Kiev (U.S.S.R.) v. Rosenborg (Norway)  
 A.G.F. (Denmark) v. Celtic (Scotland)  
 Liverpool (England) v. Standard Liege (Belgium)  
 West Ham United (England) v. Olympiakos (Greece)  
 Magdeburg (East Germany) v. Sion (Switzerland)  
 Borussia (West Germany) v. C.S.K.A. Tcherveno (Bulgaria)  
 Stiinto (Rumania) v. Atletico Madrid (Spain)

First Round Ties to be completed by 15th December, 1965.

Our Results in the Competition to date are:—

Go-Ahead (Holland)	6-0
Go-Ahead (Glasgow)	1-0
A.G.F. (Denmark)	1-0

The next round takes place between December 15th and March 15th.

Jock Stein thinks the last eight will be:

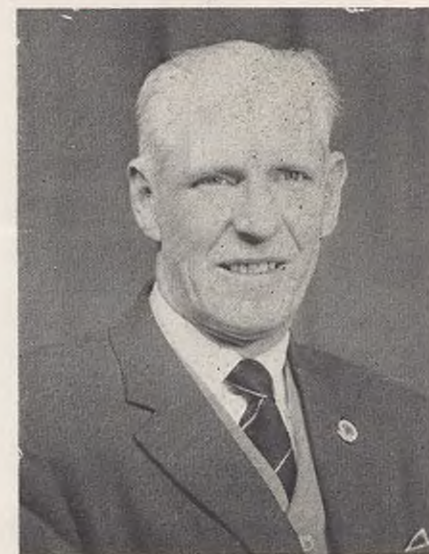
Honved (Hungary)	Dynamo Kiev (U.S.S.R.)
Celtic	Liverpool
West Ham	Magdeburg (East Germany)
Borussia (West Germany)	Atletico Madrid (Spain)

In the Danish Championship Competition, A.G.F. was:—

1961—3rd (Bronze medals)	1963—5th
1962—6th	1964—2nd (Silver medals)

**Best for FOOTBALL . . .**  
**EVENING TIMES**

## Celtic Chairman



Mr. ROBERT KELLY



**JOHN HUGHES**

one of the heroes in the game against Italy



Jock and the boys relax with the League Cup

# Sporting Contest

In the Preliminary Round A.G.F. beat Victoria Setubal of Portugal, winning both matches 2-1.

We have to thank our guests of tonight, and in particular their secretary, Raahauge Nielsen for their most kind hospitality to us during our stay in Denmark and we trust that they will have an equally enjoyable stay in Scotland.

The game in Denmark was a hard but sporting contest and we again expect a hard match tonight but feel sure that our boys can carry us into the next round of the European Cup Winners Cup.

The night of our departure to Denmark there was, as you will remember, a fantastically violent storm with wind gusting up to 75 miles an hour. I think most of the players were relieved that they did not have to take off into the storm. After waiting at Prestwick Airport for quite a long time we were all put into the bus and taken down to the Marine Hotel in Troon. When dinner was over a ping-pong session got going in the games room where Bobby Lennox and Tommy Gemmell defeated all-comers. Next morning the storm had



Billy McNeill, Celtic's Captain



Bobby Murdoch, who was a great success against Italy

gone and we all had a fine flight in an Aer Lingus B.A.C. 111 Jet and in the space of 1 hour 10 minutes we had arrived in Aarhus. We met Jock Stein at the Airport where his Rome flight via Copenhagen had just arrived in front of us and we were soon having lunch in the Hotel Regina in Aarhus.

As in Holland quite a number of Scots in the British Army in Germany came through for the match so we had quite a few shouts from the terracing for the boys. In fact, a friend of Bertie Auld, Sgt. Jack Law, was through and asked to be reminded to everyone at home.

Once again our boys arrived at Tirstrup Airport (Aarhus) well and truly laden with articles of all shapes and sizes. The present for the Club was a large vase showing the famous "Little Mermaid" statue which stands outside the harbour.

The Officials and Players had a formal reception by the Mayor of Aarhus in the Town Hall. After the match a dinner was given by A.G.F. in the Hotel Regina at which we sampled the traditional Danish fare of Lager and Smørrødder which was thoroughly enjoyed.

for  
this year's  
holiday  
in  
IRELAND

FOR FURTHER INFORMATION  
APPLY TO

**REGULAR  
RELIABLE  
ROUTES !**

GLASGOW - BELFAST

GLASGOW - LONDONDERRY

GLASGOW - DUBLIN



**BURNS & LAIRD**

LINES

56 ROBERTSON ST. GLASGOW, C.2  
Telephone CENTral 6301

OR YOUR LOCAL TRAVEL AGENT

**Private**

**Hire of**

**Coaches**

... is by far the easiest and most [economical way to transport parties in comfort to sporting events, dances, theatres, etc. Single or Double decker coaches are available at a most reasonable cost from ...

**COTTER**

**MOTOR TOURS LTD.**

192 BUCHANAN STREET, GLASGOW, C.1

Telephone DOUglas 7266